



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор – начальник  
Управления научной политики  
ФГБОУ ВО

«Московский государственный  
университет имени М.В. Ломоносова»,  
доктор физико-математических наук, профессор  
Федянин Андрей Анатольевич  
«01» июль 2023 г.

## **ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» Институт русского языка и культуры о диссертации Коноваловой Лилии Павловны на тему: «Лингводидактические основы создания пособия по развитию устной речи на начальном этапе изучения РКИ (на примере турецкого неязыкового вуза)», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения) в Диссертационный совет 24.2.292.02 при ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

**Актуальность** настоящего исследования не подлежит сомнению.

По мнению Л.П. Коноваловой, она обусловлена объективной необходимостью создания научных основ современного учебного пособия, которое отвечало бы потребностям значительной части турецкой аудитории, изучающей русский язык в вузах нефилологического профиля факультативно, т.е. исключительно по выбору учащихся, а именно, овладеть навыками устной коммуникации (уровень А1).

Автор отмечает, что использование традиционных учебников, издаваемых сегодня, как в России, так и в Турции, при обучении русскому языку как иностранному позволяет турецким учащимся формировать определенные навыки «моделирования фраз и предложений, достаточно уверенно формировать навыки чтения, элементарного перевода и письма». Однако, при этом «отмечается (и с этим нельзя не согласиться) недостаточная развитость (у турецких учащихся) устно-речевых инициативных и реактивных

умений», что связано с недостаточным количеством ситуативных заданий в учебниках для развития устной речи в самых простых ситуациях общения (с.5).

Именно этим автор объясняет необходимость создания нового коммуникативного пособия, которое учитывало бы специфику факультативного обучения РКИ студентов нефилологического профиля в Турецкой республике: ограниченное количество учебных часов, общая низкая «плотность общения» на русском языке в учебном процессе (там же),

Все сказанное выше обосновало **актуальность** данного исследования и определило его **тему** как «Лингводидактические основы создания пособия по развитию устной речи на начальном этапе (на примере турецкого неязыкового вуза)».

Во введении к диссертации автор дает описание объекта, предмета, цели и гипотезы настоящего исследования.

В соответствии с темой исследования в качестве **объекта** изучения автор определяет «общие законы *овладения* коммуникативной компетенцией и способы *овладения* ею на начальном этапе».

**Предметом** исследования являются лингводидактические основы создания и конструирования учебного пособия по развитию элементарных устных коммуникативных навыков и умений.

**Целью** настоящего диссертационного исследования является теоретическая разработка и практическая реализация учебного пособия по развитию говорения на начальном этапе для учащихся турецких неязыковых вузов.

Согласно **гипотезе** данного исследования полноценное развитие устной коммуникативной компетенции при факультативном обучении в неязыковом вузе в Турции возможно при условии создания дополнительных учебных средств, не только обеспечивающих практику в коммуникативных заданиях по развитию навыков и умений устной речи, но при этом и гармонично сочетающихся с материалом основного учебника.

Гипотеза исследования была успешно подтверждена в ходе и результатами проведенного диссертационного исследования

В соответствии с целью исследования и выдвинутой гипотезой в диссертации был поставлен и решен широкий круг серьезных исследовательских **задач**:

- рассмотрен в историко-культурном аспекте интерес к русскому языку и его изучению в Турции;
- описана современная система преподавания русского языка как иностранного в Турецкой Республике и в турецких неязыковых вузах, в частности;
- сопоставлен объем понятий «учебник» и «учебное пособие», а также выявлены характеристики современного учебного издания по РКИ интерактивно-коммуникативного типа;



- рассмотрены подходы к классификации и структура коммуникативных упражнений;
- проведен опрос учащихся неязыкового турецкого вуза с целью выяснения их коммуникативных потребностей при изучении русского языка как иностранного;
- описаны лингводидактические особенности и этапы в создании учебного пособия по развитию навыков и умений говорения на элементарном этапе изучения РКИ;
- организовано опытно-экспериментальное обучение с целью проверки учебной адекватности и эффективности разработанных учебных материалов;
- проанализированы полученные в ходе проведенного экспериментального обучения и последующего анкетирования учащихся данные и сделан вывод о целесообразности и эффективности использования разработанного учебного пособия в учебном процессе.

Следует отметить **научную** новизну проведенного исследования, которая заключается в том, что:

- описаны и обобщены особенности системы обучения РКИ в Турции, от дошкольных учреждений до вузовской ступени обучения и независимых образовательных организаций, без учёта которых, как совершенно справедливо отмечает автор, невозможна организация любой формы обучения;
- выявлены особенности личностных потребностей в изучении РКИ у турецких студентов нефилологических профилей, не связанные с профессиональным общением;
- разработаны лингводидактические и методические основы для создания учебных материалов начального уровня, которые могут быть предложены туркоговорящей аудитории высшего учебного заведения любого неязыкового профиля в условиях факультативного изучения языка;
- обоснован современный формат учебного пособия для развития базовых навыков общения при отсутствии языковой среды на основе электронных технологий.

**Теоретическая значимость** данного диссертационного исследования определяется тем, что:

- была разработана целостная методическая концепция создания учебного пособия по РКИ для развития начальных навыков говорения (структурных и содержательных компонентов уроков).
- впервые всесторонне описаны и показаны все звенья современной системы обучения РКИ в Турецкой Республике, от дошкольного до послевузовского образования;
- изучены и обоснованы наиболее важные методические характеристики современных учебных изданий по РКИ: учёт интересов и возможностей обучения целевой аудитории, соответствие современным подходам к обучению, включающим интерактивность, ситуативность, наличие коммуникативных задач;



**Практическая значимость** исследования состоит в реализации разработанной автором целостной методической концепции создания учебного пособия по РКИ для развития начальных навыков говорения (структурных и содержательных компонентов уроков) – в подготовленном автором учебном пособии по развитию элементарных устно-коммуникативных умений студентов на факультативной основе в турецких неязыковых вузах. Кроме этого:

- был составлен обширный список учебных заведений, предлагающих изучение русского языка как родного и иностранного в Турецкой Республике;
- сделаны опросники на турецком языке для студентов, изучающих РКИ;
- для апробации созданных учебно-практических материалов проведено опытно- экспериментальное обучение, в ходе которого доказана их высокая эффективность;
- разработана и применена система критериев для оценки устных ответов учащихся, которая может быть использована на начальном этапе изучения РКИ.

### **Структура и основное содержание работы**

Структура диссертации соответствует теме исследования и включает в себя введение, три главы, заключение, список литературы и 4 приложения. Общий объем диссертации составляет 242 страницы, основной текст – 148 страниц (без учета перечня использованной литературы и приложений).

Во введении обосновываются актуальность проблемы исследования, определены цели и задачи диссертации, сформулирована гипотеза и новизна исследования, перечисляются положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Главные факторы, определяющие создание универсального пособия коммуникативной направленности» рассматриваются основные учебные средства при обучении РКИ - «учебник» и «учебное пособие» в теории учебника и особенности учебных пособий интерактивно-коммуникативного типа.

Для настоящего исследования, по мнению автора (и с этим нельзя не согласиться) представляют интерес коммуникативные (интерактивные) учебные издания, методические особенности которых автор профессионально анализирует в первом параграфе первой главы. Автор совершенно справедливо отмечает, что интерактивность учебных материалов многофункциональна и многопланова, поскольку данное свойство учебного издания положительным образом влияет на эффективность обучения русскому языку как иностранному.

Во втором параграфе рассматривается понятие системности упражнений, как главного средства достижения цели при обучении иноязычной речи. Автор последовательно изучает развитие взглядов многих исследователей на проблему упражнений в обучении иностранным языкам, русскому как иностранному в том числе. Исследуя указанную проблему, с одной стороны Л.П. Коновалова большое внимание уделяет традиционной классификации системы упражнений, в которую многие методисты включают подготовительные, условно-речевые, речевые и коммуникативные упражнения. А с другой детально анализирует особенности коммуникативного подхода к



решению этой проблемы, который преобладает в последние десятилетия в методике преподавания иностранных языков.

В соответствии с коммуникативной направленностью настоящего исследования автор объясняет подход к классификации упражнений в эпоху коммуникативности в соответствии с наличием или отсутствием коммуникативной задачи - определяющего фактора системы упражнений по обучению устной речи, где коммуникативная ситуация является основной формой организации упражнений. Следует отметить как несомненную методическую заслугу автора глубокий анализ развития понятия речевая ситуация в современной методике обучения иностранным языкам

Во второй главе исследования «Место русского языка в турецкой образовательной системе» представлено развернутое описание экономико-политических и культурно-научных связей России и Турции в историко-культурном контексте, а также рассказывается об изучении русского языка в Турецкой Республике, как в историческом контексте, так и на современном этапе, описываются особенности учебного процесса в образовательных учреждениях различного типа, в частности специфика обучения русскому языку в турецком неязыковом вузе, выявляются коммуникативные потребности учащихся при факультативном изучении русского языка в Турецкой республике.

По мнению автора, в последние десять лет отмечается рост числа изучающих русский язык в различных турецких учебных заведениях, а также увеличение количества турецких студентов обучающихся в различных вузах Российской Федерации в рамках российско-турецкого образовательного сотрудничества.

На основе исследования ситуации по изучению русского языка в городах Стамбул, Измир и Анталя, а также информации, предоставленной в справочнике «Карта русского языка в Турции», автором был подготовлен развернутый обзор турецких учебных заведений, в которых осуществляется обучение русскому языку как родному и/или иностранному.

Как отмечает Л.П. Коновалова, в Турецкой Республике русский язык является вторым по популярности иностранным языком (первым является английский). В различных образовательных учреждениях он изучается как второй или третий иностранный язык. Он преподается в детских садах, школах, колледжах, лицеях, университетах, центрах дополнительного образования и при организациях российских соотечественников за рубежом.

В соответствии с целью настоящего исследования автор, анализируя специфику обучения русскому языку в турецком неязыковом вузе, констатирует, что целью факультативного курса РКИ в турецком неязыковом вузе является овладение общей коммуникативной компетенцией (уровень А1 – А2). Большинство студентов, обучающихся русскому языку в этом курсе достигают в обучения уровня А1 владения русским языком как иностранным. В тексте диссертации дается детальное описание этого курса, который рассчитан



на 8 семестров (48 академических часов в семестр), а также его целей и задач, стоящих перед преподавателем русского языка при работе с ним и тематики занятий.

Автор справедливо указывает, что одним из критериев, который следует учитывать при разработке учебного пособия для обучения турецких студентов при факультативном обучении РКИ является понимание коммуникативных потребностей данного контингента.

В третьей главе диссертации «Создание учебного пособия по разговорной речи для начального этапа обучения в турецких вузах нефилологического профиля» дается описание лингводидактических и методических основ современного учебного пособия, рассматриваются цели, задачи и методические принципы создания пособия данного типа для факультативного обучения русскому языку носителей турецкого языка.

Л.П. Коновалова описывает последовательность работы при создании и апробации учебного пособия для развития навыков и умений устной речи на элементарном уровне обучения русскому языку как иностранному:

- во-первых, это организация опроса студентов с целью выяснения коммуникативных потребностей учащихся;

- во-вторых- определение цели и задач обучения, достигаемых в ходе работы с учебным пособием, а также основных методических принципов, на которых оно построено;

- в-третьих, это обоснование избранной структуры урока и типов упражнений, а также принципов отбора учебного материала;

- в четвертых, - это проведение экспериментального обучения для проверки эффективности разработанных учебных материалов и выявление реакции учащихся на предлагаемый способ обучения.

В диссертации последовательно раскрываются особенности реализации каждого из пунктов этого плана.

Наибольший интерес, с нашей точки зрения представляет второй параграф третьей главы «Лингводидактические и методические основы современного учебного пособия», где автор представляет разработанное им учебное пособие по развитию разговорной речи на элементарном уровне изучения РКИ в неязыковом вузе вне речевой среды, который представляет собой серию из десяти уроков, каждый из которых основывается на комплексе взаимосвязанных между собой упражнений.

Целью пособия, по мнению автора, является закрепление и автоматизация речевых навыков, заложенных в основном курсе РКИ начального уровня обучения, прежде всего, развитие навыков в простейших видах как диалогической, так и монологической устной речи.

В качестве методической концепции для создания учебного пособия, автор предлагает следующие учебно-методические принципы, которые, с

нашей точки зрения, вытекают из цели и задач настоящего диссертационного ИССЛЕДОВАНИЯ:

- *коммуникативность*: все задания учебного пособия являются коммуникативными и направлены на решение задач общения, потенциально возможных в реальности, при этом подавляющее большинство заданий интерактивны, т.е. построены на ситуативном диалогическом общении между учениками (реже - между преподавателем и учащимся);

- *актуальность содержательного наполнения*: предметом речевых ситуаций являются реалии и обстоятельства жизни современного молодого человека;

- *актуальность формы содержательного представления*: задания предполагают построение естественных диалогических единств (иногда - основанных на информации, полученной с помощью современных технических устройств);

- *наглядность*: большая часть заданий сопровождается аутентичными или адаптированными визуальными и аудиоматериалами.

Представлены структурные компоненты урока такого пособия. Определяются принципы отбора учебного материала, в том числе и комплекса используемых в нем упражнений. Несомненным достоинством данного пособия является отбор тематики занятий и целей обучения данного контингента в соответствии с пожеланиями учащихся, что сегодня поддерживается многими методистами.

Необычным является то, что данное учебное пособие, представлено автором в двух вариантах: с заданиями на русском языке для преподавателя и с заданиями на турецком языке для учащегося.

Рассматриваются целесообразность применения предметно-образной наглядности в упражнениях учебных пособий, когда речевые ситуации формируются с опорой на образную или словесно создаваемую наглядность.

С нашей точки зрения, описание проведенного автором экспериментального обучения на основе представленных материалов созданного им пособия достаточно интересно и показывает эффективность и практические возможности созданного автором пособия.

Оценивая диссертацию Л.П. Коноваловой в целом, можно с полной уверенностью сказать, что она выполнена на уровне достижений современных наук – лингводидактики, педагогики и методики. Работу отличает логичность, последовательность, композиционная стройность, соразмерность частей.

Автор свободно ориентируется в анализируемом материале, объективно оценивая его достоинства и недостатки, делая аргументированные выводы. Следует отметить прекрасное владение автором исследования научным стилем речи русского языка.

Отмечая несомненные достоинства диссертационного исследования Ли Яньпин, позволим себе сделать некоторые замечания:



## Замечания

1. В названии диссертационного исследования автор использует термин «изучение РКИ». В современной методике преподавания русского языка как иностранному вполне обоснованно используются понятия «начальный этап обучения РКИ», «обучающиеся», «обучаемые», что связано с участием в процессе обучения двух сторон – преподавателя и обучающегося, которого *обучает* преподаватель. Термин «изучение РКИ» больше подходит к пособиям для самостоятельной работы.

2. На стр. 145 в заключении автором дается такое определение коммуникативного упражнения: «Коммуникативным называется такое упражнение, которое обладает ситуативностью и включает в себя коммуникативную задачу». В Современном словаре методических терминов и понятий Э.Г. Азимова и А.Н. Щукина на стр. 124 авторы дают следующее определение этого понятия: «Вид творческих упражнений, обеспечивающих *формирование речевых умений* и наиболее высокий уровень практического владения языком». Какой точки зрения по этому вопросу придерживаетесь Вы?

3. В качестве **объекта** изучения автор определяет «общие законы овладения коммуникативной компетенцией и способы овладения ею на начальном этапе». Хотелось бы уточнить, в чем, по-вашему, состоят эти способы овладения коммуникативной компетенцией на начальном этапе?

4. Уровень владения русским языком, который автор определяют как А1, судя по материалам представленным в приложении, в реальности намного ниже. Грамматическая и лексическая составляющие подготовленных материалов не в полной мере отражает речевые возможности учащихся, владеющих русским языком даже на этом уровне. Непонятно, почему автор не использует в пособии вопросы с вопросительным словом (например, «Кто это? Что это? Кто он?». Не очень понятно как реализуется в представленном отрывке принцип «От простого к сложному». Градации сложности в конструкциях, представленных в диалогах не прослеживаются.

Высказанные замечания не снижают достоинств проведенного Л.П. Коноваловой исследования. Диссертация написана автором самостоятельно, является глубоким, законченным научным исследованием, обладает внутренней целостностью, содержит новые научные результаты и положения и свидетельствует о личном вкладе диссертанта в науку.

Список использованной литературы и других источников включает в себя наименования 209 работ по теме диссертации.

Автореферат диссертации и опубликованные автором научные труды в полной степени отражают содержание и структуру исследования. По теме диссертации имеется 7 публикаций, 3 из которых размещены в изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Разработанный автором диссертации теоретический подход реализован в виде конкретного учебно-методического продукта, прошедшего успешную апробацию в условиях турецкого неязыкового вуза.



Диссертационное исследование «Лингводидактические основы создания пособия по развитию устной речи на начальном этапе изучения РКИ (на примере турецкого неязыкового вуза)» соответствует требованиям п.п. 9,11, 12,14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, а ее автор, Коновалова Лилия Павловна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения).

Отзыв составлен кандидатом педагогических наук, доцентом кафедры русского языка Института русского языка и культуры МГУ имени М.В.Ломоносова Поляковым Владимиром Николаевичем, специальность 13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка Института русского языка и культуры ФГБОУ ВО МГУ имени М.В.Ломоносова 04 мая 2023 г. (протокол № 8 ).

Зав. кафедрой русского языка  
Института русского языка и культуры  
ФГБОУ ВО «Московский  
государственный университет  
имени М.В.Ломоносова»,  
кандидат филологических наук,  
доцент, специальность 10.01.01-  
русская литература

  
Пуряева Н. Н.  
*Договор одобряю*  


Сведения о ведущей организации  
ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени  
М.В.Ломоносова»

Адрес: 119991, РФ, Москва, Ленинские горы, д.1, Московский  
государственный университет имени М.В.Ломоносова

Сайт: [www.msu.ru](http://www.msu.ru)

E-mail: [info@rector.msu.ru](mailto:info@rector.msu.ru)

## Сведения о ведущей организации

**по диссертации Коноваловой Лилии Павловны «Лингводидактические основы создания пособия по развитию устной речи на начальном этапе изучения РКИ (на примере турецкого неязыкового вуза)» по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения) – на соискание ученой степени кандидата педагогических наук**

Полное наименование организации в соответствии с Уставом	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Место нахождения	Россия, г. Москва
Почтовый индекс, адрес организации	119991, г. Москва, Ленинские горы, д. 1
Телефон	+7 (495) 939-10-00
Адрес электронной почты	info@rector.msu.ru
Адрес официального сайта в сети «Интернет»	http://www.msu.ru
<b>Список основных публикаций работников ведущей организации по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет (не более 15 публикаций)</b>	
1. Вольская Н.П. Урок РКИ как перекресток культур // Русское культурное пространство – реальное и виртуальное. Сборник материалов XXI международной научно-практической конференции. – 2022. – С. 161-164.	
2. Грачева С.Г. Работа с терминологией на уроке РКИ и использование новых средств обучения (на примере интеллект-карты) / В.В. Тихонова, С.Г. Грачева // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся. Материалы VII Международной научно-методической конференции. – 2022. – С. 118-123.	
3. Желаннова И.И. Опыт создания межпредметного курса для иностранных студентов естественно-научной направленности (область – химия) / И.И. Желаннова, Е.Г. Райдер // Русское культурное пространство – реальное и виртуальное. Сборник материалов XXI международной научно-практической конференции. – 2022. – С. 128-135.	
4. Ивкина М.И. Преподаватель в цифровом пространстве // Языковое образование в современном цифровом пространстве: подходы, технологии, перспективы. Материалы международной научно-практической конференции. – 2022. – С. 92-96.	
5. Юрманова С.А. Gamedev-компетенция педагога: к проблеме геймификации лингводидактического процесса / Интеграция педагогической науки и практики в контексте вызовов XXI века. Сборник научных статей международной научно-практической конференции. – 2022. – С. 44-50.	



6. Жабоклицкая И.И. Особенности автономной учебной деятельности при изучении иностранного языка в высшей школе / Т.В. Дугина, А.В. Заболотских, И.И. Жабоклицкая // Глобальный научный потенциал. – 2021. – № 8 (125). – С. 75-77.
7. Поляков В.Н. Практический подход к обучению репродуктивному виду говорения на занятиях по русскому языку как иностранному // Современные технологии в преподавании русского языка. Сборник материалов международной научно-практической конференции, к 60-летию кафедры методики преподавания русского языка Московского педагогического государственного университета. – 2020. – С. 464-468.
8. Пуряева Н.Н. К вопросу формирования образовательной среды РКИ / Н.Н. Пуряева, Е.А. Трофимова, М.В. Фолина // Русское культурное пространство: языковость-понимание. Сборник материалов XX Международной научно-практической конференции. – 2020. – С. 254-257.
9. Юрманова С.А. Особенности построения модели межкультурной компетенции / Е.И. Хачикян, С.А. Юрманова, М.В. Непарко // Проблемы современного педагогического образования. – 2020. – № 66-4. – С. 288-291.
10. Жабоклицкая И.И. Страноведческая направленность учебных текстов по РКИ как одно из средств формирования позитивного образа России / Т.В. Дугина, И.И. Жабоклицкая // Глобальный научный потенциал. – 2019. – № 11 (104). – С. 56-59.
11. Копытина Г.М. О преподавании языка специальности в гуманитарных группах подготовительных факультетов / Н.П. Вольская, Г.М. Копытина, Н.Э. Луцкая // Русское культурное пространство: коммуникативные аспекты. Сборник материалов XIX Международной научно-практической конференции. – 2019. – С. 199-203.
12. Жабоклицкая И.И. Обучение средствам лингвистической политкорректности как инструменту формирования межкультурной компетенции / Т.В. Дугина, С.А. Блинова, А.В. Заболотских, И.И. Жабоклицкая // Глобальный научный потенциал. – 2018. – № 10 (91). – С. 36-38.

Проректор – начальник  
Управления научной политики  
ФГБОУ ВО МГУ имени М.В.Ломоносова,  
доктор физико-математических наук,  
профессор

И. о. директора Института русского языка и  
культуры МГУ имени М.В. Ломоносова,  
заведующая кафедрой естественнонаучных и  
и гуманитарных дисциплин,  
доктор химических наук, доцент



*А.А. Федянин*  
Федянин А.А.

17.04.2023

*Д.А. Пичугина*  
Пичугина Д.А.